



穗少年宮合唱團歐洲交流

△廣州市少年宮合唱團在開幕式演唱《葫蘆笙吹響了》

【本報訊】記者袁秀賢廣州報道：廣州市少年宮合唱團作為中國唯一一支受邀的嘉賓隊伍，日前赴瑞士參加第七屆歐洲青少年合唱節，分別與荷蘭童聲合唱團、斯洛文尼亞合唱團、西班牙童聲合唱團等世界著名的合唱團體進行了多場交流和演出活動，向各國青少年展示了具有中國民族特色的曲目，受到各國友人的好評。

「我們此次出訪演唱的曲目主要是一些具有中國特色的民族歌曲，如《猜調》、《茉莉花》、《包楞調》、《葫蘆笙吹響了》等，我們也正籌備灌錄CD，讓更多的外國人了解中國傳統的民族音樂，感受中國的傳統文化。」帶隊出訪的陳靈表示。

陳靈還說，瑞士之行，希望孩子們能學到更多平時在課堂上、書本上學不到的東西，開闊他們的視野，而不僅僅是比賽拿獎。

在歐洲，廣州少年宮合唱團到里昂、日內瓦、洛桑、巴塞爾、琉森等五座城市進行了訪問交流。為期七天的出訪活動，不僅僅是音樂的角逐，更是文化的交流。合唱團在上述五座城市進行了巡迴演出，與來自世界各地的合唱團交流學習，介紹中國音樂，教他們唱中國歌曲。

陳靈表示，在巡迴演出過程中，當地觀眾對合唱團的演出很感興趣，以介紹廣州的風土人情、本土文化為主要內容的合唱情景劇《廣州傳說》很受歡迎，從曲目到表演方式都廣受好評。

合唱節組委會從支團隊中挑選了三隊具有代表性的合唱團作為示範團隊，廣州少年宮合唱團榮幸地被選入，成為首次代表中國、也是國內唯一一支入選該合唱節的合唱團。

陳靈表示，合唱團每日都有二場演出，包括在巴塞爾教堂、巴塞爾歌劇院與荷蘭童聲合唱團、斯洛文尼亞合唱團、聖馬可合唱團等世界著名的合唱團體進行了多場交流和演出活動。此次出訪的四十名團員當中，年齡最小的只有八歲，最大的十八歲。

作為歐洲最高水平的合唱節以及歐洲十大合唱節之一，歐洲青少年合唱節擁有高水平的業界地位和巨大的全球影響力。合唱節每三年舉辦一次，每屆都有十八個樂團和近六萬觀眾出席盛會。

繪畫攝影文字模型詮釋設計理念

中大生演繹城市建築空間

【本報訊】記者洪捷報道：曾經有建築師認為，香港的建築缺乏創意，也許這是因為香港是世界上人口密度最高的城市之一，土地供應短缺，地價高昂，香港的公共房屋，只好設計得更更高更密集，以符合人口發展的需求。

36 學生展建築理念

三十六名來自中大建築學院的畢業生，透過繪畫、攝影、文字和建築模型等不同媒介演繹其設計理念，表達建築與城市之間的關係。展覽中的圖則、相片、模型及資料，都是碩士學生的畢業論文。參觀者可由他們的建築設計與規劃，看看能否解決香港城市空間所面對的難題。

何俊宏設計的建築物關心大眾有沒有機會得到應有的活動空間。他介紹說，由時代廣場在公共空間的爭議事件，引發到他思考公共空間的質素問題，因此選用這個題材來構思建築物。他

假設大圍車站外的一個商場為創作對象，把大圍車站與附近巴士站及一帶的空地，用一條長廊連接起來，而且一直貫通至城門河及周遭的公園，這樣就不會受阻擋，令行人以為某些地方不向公眾開放。

在商場外，何俊宏又預留了一片很大的戶外廣場，讓市民享用，他認為商場的公眾空間應盡量設於戶外，最好約佔公眾空間百分之八十，這樣便能避免許多室內地方都會被市民誤為私人地帶。何俊宏的作品獲得了「Best Studio Award」獎項。

工作機會內地更多

另一學生羅晉偉（與同學 Jasmine、Alice 一組）構思的建築《Just Escape》，雖也與公共空間有關，卻富有教育意味，他以尖沙咀一座舊街市為創作對象，用五個樓層的分布，讓市民了解如何運用屬於大眾的空間。這幾個樓層包括



何俊宏希望將商場的公共空間盡量擴展
本報攝

消費、展覽、自然、自由發言等，在每個樓層都有一些展示或引導，喚起市民的思考，例如在自然那一層，可讓市民反思，一些樓盤的一點點人造景觀，是否就是大家的需要？然後到了自由發言那一層，大家便可暢所欲言，表達自己的思想。羅晉偉除了獲得「Best Studio Award」，還獲得建築師樓贊助的「DLN Award」。

現已畢業的羅晉偉表示，建築系的學生現在有很多發展空間，尤其是內地，會讓學生找到很多機會，因為內地經常有一些建築設計比賽，未來的建築市

場都在內地。

自一九九七年起，中大建築學系（建築學院前身）已舉辦了十三屆畢業展，本屆則是建築學院於去年成立後的首屆畢業展。

擔任這個展覽開幕禮的嘉賓包括：發展局局長林鄭月娥，香港建築師學會副會長黃錦星及建築師事務商會副主席林光棋等。「中大建築學院第十四屆建築碩士畢業展2010」第一階段展覽已結束，第二階段展覽由五月二十二日至六月二十日在香港中文大學王福元樓五樓展覽室舉行。

九藝節演員下基層表演

【本報訊】記者黃寶儀廣州報道：為把第九屆中國藝術節辦成「藝術的盛會，人民的節日」，「九藝節」組委會在第九屆中國藝術節期間，組織藝術家走進基層，到社區、學校、企業單位、部隊與民同樂，開展惠民文化活動。小分隊下基層活動已完成九場演出，觀眾約四千人。

名角名段，絲竹陣陣，舞姿優美，給人們帶來歡聲笑語。本次活動得到中國人民解放軍總政歌劇院、國家話劇院、中央歌劇院、上海京劇院等名團的支持，紛紛報名參加了活動。中國戲劇家協會主席尚長榮、著名歌唱家廖昌永、梅花獎得主谷好好等，也參加了演出。

為適應群眾的需要，各團量身定做了一批短小精悍的節目，如上海崑劇團演出武戲，避開了粵方言區群眾聽不懂唸白的短處；廣東省木偶藝術劇院有限公司藝術家小分隊為學生演出的《長綱舞》、《木偶雜耍》，更是台上台下的情緒相互交融，相互感染，如此情真意切的場面在許多豪華演出中也難以見到。

本次演出多數在室外進行，場地簡陋，演出條件大大不如劇場。文藝工作者輕裝簡從，克服演出條件簡陋、天氣炎熱等困難，沒有燈光，藝術家們就採用自然光演出，沒有地毯，就在水泥地上演出，以短小精悍的藝術形式把歡笑送到基層百姓中間。

藝術賞析

美術編輯：李志文

焦媛新劇表演元素豐富

曲 ▶ 焦媛在劇中演唱多首王菲的歌



焦媛實驗劇團製作、高志森和王嘉翔導演的《容易受傷的女人》，可見編劇鍾燕詩構思了一個非常有心思的故事敘述結構。戲開始時，焦媛（她演回「焦媛」自己）拿着一個「自傳式劇本」給娛樂圈監製張先生（張達明飾）看，希望他可以投資一齣由她當主角的音樂劇《她來自北京》，內容關於爸爸在北京當京劇演員卻受同事排擠、舉家移居香港適應新生活、小時候學跳舞……等跟焦媛有關的往事，陸續在《容》的演出上半場出現，可是張先生最終沒有投資《她》劇。

個人經歷搬上舞台

《容》的下半場，觀眾得知上半場出現的焦媛往事和下半場緊接出現的焦媛演藝生涯、焦爸爸從患病到病逝等內容，原來是焦媛自資《她》劇後的演出成果。極有趣的是，張先生在下半場剖白他跟其妻婚姻破裂，以及他跟兒子關係疏離的感受，這些感受竟令張先生覺得個人經歷跟焦媛十分相似，並認定焦媛藉《她》劇的演出內容揶揄他。而對觀眾來說，虛構的張先生經歷跟真人真事的焦媛經歷並不相似，但在人的情感流露和場面設計上卻有相似之處，例如焦媛邊唱《郵差》邊拿起一封信，憶述其父寫信給從前的自己，剖白兩父女很少見面之時，台上同時出現的張先生也讀一封信，信的內容關於他跟兒子很久沒見面，這使張先生怪責自己不知道兒子的興趣。

劇中知名度不高的焦媛寧願找一個娛樂圈監製而非找一個專業劇團合作搞自傳式音樂劇，雖然不合情理，卻為觀眾帶來值得深思的對比：真人真事的焦媛經歷其實是不少港人的集體回憶，焦父從內地來港後被迫在工廠當雜工和一家四口居於沒電梯的唐樓八樓，反映了昔日港人踏實與堅毅的精神，而焦媛對理想的熱切追求亦值得年輕人借鏡；張先生教焦媛扮廣東話講得不純正的少女模特兒，並以虛偽、含糊的態度應付傳媒，充分反映現今港人的功利、趕潮流和「走精面」風氣，不重視理想。此外，張先生也提及港人的精神壓力巨大，常把「繃線」掛在口邊，他於劇中獨自喝酒以麻醉內心的鬱結，無法跟家人訴苦、溝通，便是不少港人的生活模樣。

《容》劇在宣傳單張上被界定為「棟篤笑歌舞喜劇」。

對筆者來說，張達明的確獨自對觀眾講笑，但講笑的內容全跟其所演的角色（張先生）個性、處事態度和經歷有關，他是用棟篤笑的演繹技巧去演一個類似獨腳戲中的喜劇角色，而不像一般棟篤笑演出，可在演出中化身不同人物或任意講不同題材的笑料。

棟篤笑模式演角色

跟《喝采》、《野玫瑰之戀》一樣，《容》劇亦是一個半舞台劇半演唱會的演出，找昔日流行曲配合劇情，讓觀眾聽到歌曲即感同共鳴。但因為歌曲非為劇情度身訂做，很多歌詞跟劇情、角色感受扯不上關係，不過經精心選曲後，《容》劇竟有一些王菲歌曲的歌詞跟劇情和台上播放的錄像畫面配合得天衣無縫，例如《棋子》一曲便跟焦媛被張先生「搓圓壓扁」去塑造新形象的情節和那些木偶被人玩弄的錄像片段十分合拍，構成了一個精彩的MTV。

焦媛唱出王菲二十七首歌曲，當觀眾聽到焦媛的歌聲便聯想到王菲也是個從內地到香港開創演藝事業的人，看戲時更易理解焦媛的內心世界。拿王菲作比較，焦媛的聲線較幼嫩，而演出的開頭幾首歌未唱得投入；幸而，焦媛始終有不錯的唱功，她愈唱愈投入，下半場的歌曲能使觀眾的思緒隨着歌聲產生很多變化。

半舞台劇半演唱會

除了有棟篤笑、歌曲、舞蹈（多首歌曲由馮潔恆伴舞，而焦媛亦有親自跳舞）和MTV影像（包括焦媛的童年模樣、劇場上滿布肥皂泡和雪花的畫面）外，《容》劇更有多套華麗服裝（最誇張的一套是高達兩、三米的紅長裙），以及把熱門的娛樂新聞、港聞話題加入劇中，對向來少入劇場卻喜歡看喜劇電影、演唱會、報章、娛樂雜誌和留意時裝潮流的港人來說，散場後可有話題跟親友分享，可見此劇能有助向大眾推廣舞台劇。

何俊輝



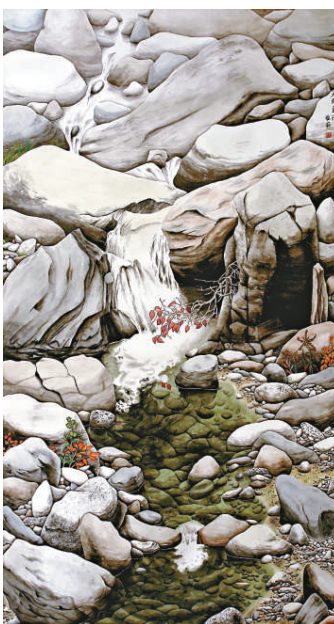
焦媛（左）、張達明合演《容易受傷的女人》

葉維莉 水石畫引發遐思

畫家葉維莉



▲《清音》



▲《天朗氣清》

水石畫借鑒透視光影的西畫原理，表現出石在水中的明暗隱現之趣，引發觀者的悠遠遐思。自幼開始，葉維莉對荒灘水石別有一番喜愛。初始作畫，點綴水石以作配景。一九八六年開始水石畫創作，不斷摸索革新，寫生不輟，歷經二十餘年錘鍊，終在水石畫這一領域獨樹一幟。葉維莉感言，水石畫創作不易，工序繁多，僅「染」這一步驟，即達四、五次之多。

葉維莉的水石畫，別具一格，它與一般寫意山水畫迥然不同。寫意山水，用大視角大手筆，不拘小節。但葉維莉無意描畫怪石奇峰、層巒疊嶂，偏將視角對準荒灘河畔溪邊的石。在葉維莉的筆下，從細小的卵石，至巨大的磐石，皆以工筆細細雕琢，不差纖毫，惟妙惟肖。那無聲石頭，被悠遠的歲月鏤上了一層層滄桑，引發人之神思。而那水，亦是活靈活現，那色澤與質感讓觀者恍如置身溪水之畔。空氣中的石頭，與被水浸潤的石頭，光感明度渾潤分明，在石頭的顏色對比之間，水昭然存在。不僅如此，水下的石頭清晰可見，襯托出水的玲瓏通透。水與石的精妙處理，一派天然，匠心獨運，呈現出一種妙趣橫生的趣味，雅俗共賞。

在水石畫中，葉維莉的選景頗為獨到，多為人跡罕至的荒灘河畔溪邊。無人光顧的荒灘，大小不一的卵石雜亂無章地堆放，一種滄桑荒寂的感覺逸出。卵石無言，傾訴着天荒地老和海枯石爛，渲染着無盡的蒼涼與寂寥。荒灘的水石，勾勒出一片超越紅塵世俗的世界，沒有喧囂，沒有紛擾，有的只是漫無邊際的寂寂。在這種世界，人的靈魂被洗禮，存儲其間的世俗浮躁之氣，在這一刻蕩然無存，頓時逸興橫飛。看過葉維莉水石畫的人，有一種心胸頓開的感覺。

如今，葉維莉的水石畫，備受業界關注，她曾受一出版社之託撰寫出版《工筆水石畫技法》專著。葉維莉期望能開拓洛陽的水石畫之風氣，將水石畫創作推向更高水平。

本報記者 柳海林



◀《淺笑》



▶《如夢歲月》